

GLORIA®

Geräte für Haus und Garten

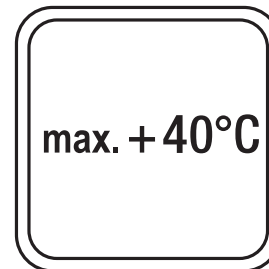


DE GB FR NL
IT DK SV CZ

Hobby 125 PLUS

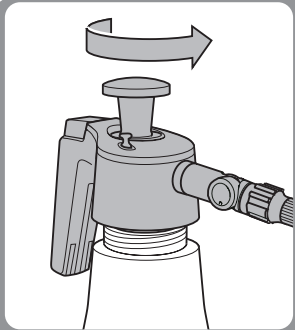
Art.-No. 000026.0000

Wichtige Sicherheitshinweise • Important Safety Instructions • Consignes de sécurité importantes • Belangrijke veiligheidsvoorschriften • Importanti indicazioni sulla sicurezza • Vigtige sikkerhedsforskrifter • Viktiga säkerhetsanvisningar • Důležité bezpečnostní pokyny

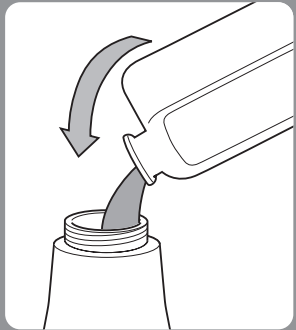


Inbetriebnahme • Operation • Emploi • Het in gebruik van de spuit • Messa in funzione • Ibrugtagning • Driftssättning • Uvedení do provozu

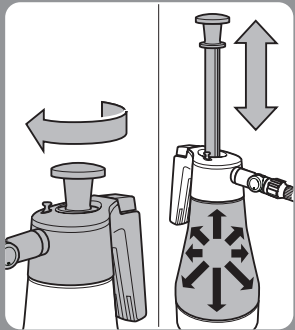
1



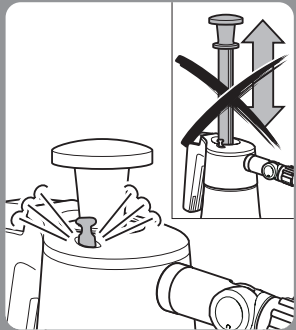
2



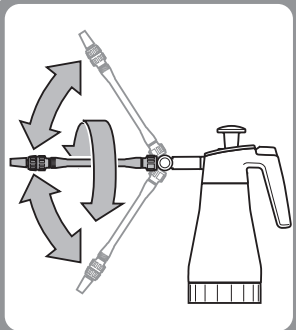
3



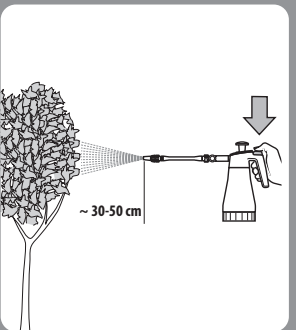
4



5

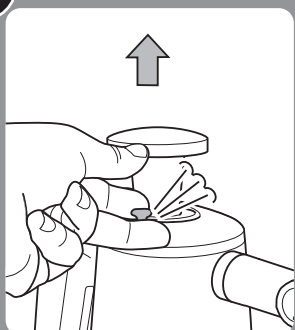


6

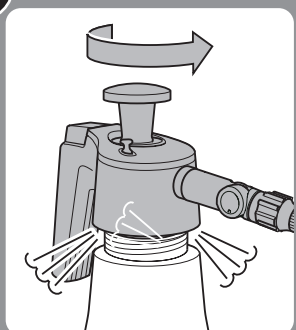


Entleerung und Wartung • Emptying and Service • Vidange et entretien • Het leegmaken en het reinigen • Svuotamento e manutenzione • Tømning og vedligeholdelse • Tömning och underhåll • Vyprázdnění + Údržba

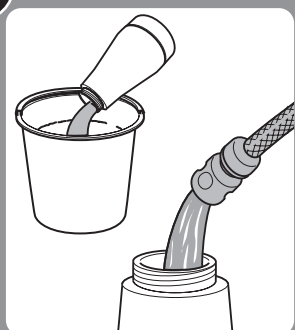
1



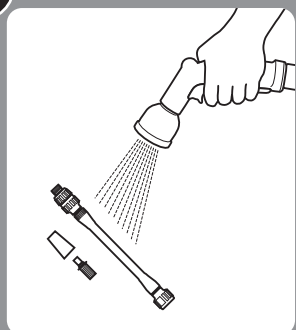
2



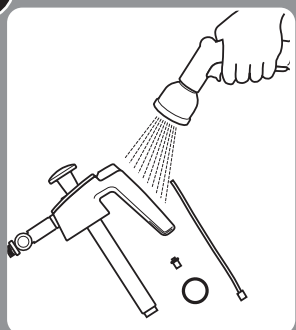
3



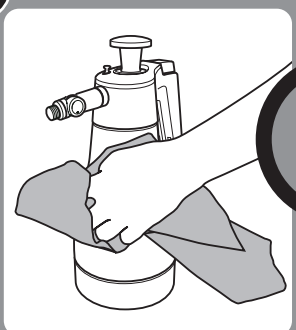
4



5



6



DE Allgemeine Informationen

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des GLORIA Gerätes und vermittelt Ihnen wichtige Hinweise und Informationen, die zur sicheren Benutzung des Gerätes erforderlich sind!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Pflanzenschutzmittel dürfen nur auf landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen oder gärtnerisch genutzten Flächen angewendet werden. Die Anwendung auf anderweitigen Flächen (sogenannte Nichtkulturlflächen), wie z. B. Garagenzufahrten, Bürgersteige, Pflasterflächen, Stellplätze, etc. ist VERBOTEN! Pflanzenschutzmittel dürfen AUSSCHLIEßLICH für den Zweck eingesetzt werden, für den Sie zugelassen sind! Dieses Gerät ist ein Pflanzenschutzgerät, dass ausschließlich nur für das Ausbringen von BVL zugelassen dünnflüssigen Pflanzenschutzmitteln bestimmt ist! Weiterhin ist dieses Gerät für den Einsatz von Essigsäure (max. 10%), z. B. für den Reinigungs-zweck, sowie für essighaltige Pflanzenschutzmittel (Essiganteil max. 10%) geeignet.

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Das Gerät ist nicht geeignet für: explosive, hochentzündliche, leichtentzündliche sowie brennbare Flüssigkeiten / Desinfektions- und Imprägnierungsmittel sowie Stoffe über 40°C/ brandfördernde sowie giftige Medien / Lösungsmittel bzw. lösungshaltige Mittel / Säuren (pH ≤ 5), Laugen (pH ≥ 9) / Essigsäuren bis 10% sind erlaubt / Öle, ölhaltige Mittel und Treibstoffe / sehr zähe, klebrige oder rückstandsbildende Flüssigkeiten / Netzmittel (Tenside), die an den verwendeten Kunststoffen Rissbildung auslösen oder fördern können / Einsatz im Lebensmittelbereich

Sicherheitshinweise

- Reparaturen an diesen Geräten sind nur durch die Servicestellen durchzuführen.
-Dieses Gerät kann von Jugendlichen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-Dieses Gerät darf bei Müdigkeit, Krankheit oder unter

Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen oder Medikamenten, nicht benutzt werden.

-Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß!
-Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist auch die Betriebsanleitung mit zu übergeben!
-Sichem Sie das Gerät während des Transportes, um ein Auslaufen der Sprühflüssigkeit zu vermeiden.
-Vor jeder Inbetriebnahme des Sprühgerätes, drucktragende- / flüssigkeitführende Bedienteile sowie Sicherheitsventil regelmäßig auf einwandfreien Zustand und Funktion prüfen. Achten Sie besonders auf Dichtheit von Schraubverbindungen. Material auf Rissbildung, Sprödhcit und Korrosion prüfen. Bei Verdacht auf Schäden Gerät sofort außer Betrieb setzen.
-Gerät vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.
-Das Gerät ist nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten bestimmt, täglich nach jedem Gebrauch entleeren und durchspülen.
-Flüssigkeiten nicht auf heiße Oberflächen sprühen.
-Verstöpfte Düsen dürfen nicht mit dem Mund ausgelesen werden.
-Beim Abschrauben von Sprührohren das Ende nicht gegen sich richten.
-Sprühstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.
-Verwenden Sie für das Gerät nur die GLORIA Original-Ersatz- und Zubehörteile. **www.gloriagarten.de**
-Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/ Zubehöerteile!

Achtung!
Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unser Gerät hervorgerufene Schäden einstehen, wenn diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht Original-Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann ausgeführt worden sind. Gilt auch für Zubehöerteile.

Konformitätserklärung
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Dämmnnsbusch 7, D-58456 Witten

Hiermit bestätigen wir, dass das Drucksprühergerät: Typ hobby 125 PLUS, Art.-Nr. 026... mit der Richtlinie 2014/68/EU, Artikel 4, Absatz 3, übereinstimmt.

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, Konstruktionsleiter

FR Informations générales

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil GLORIA et fournit d'importantes remarques et informations nécessaires à la sécurité d'utilisation de l'appareil!

Utilisation conforme

Les produits phytosanitaires ne doivent être utilisés que sur des surfaces exploitées à des fins agricoles, sylvoles ou horticoles. L'utilisation sur d'autres surfaces (sur des surfaces dites non cultivées) telles que par ex. des voies d'accès aux garages, trottoirs, surfaces pavées, places de parking, etc., est INTERDITE ! Les produits phytosanitaires doivent être utilisés EXCLUSIVEMENT aux fins pour lesquelles ils ont été homologués ! Cet GLORIA appareil est un appareil destiné à protéger les plantes et concu exclusivement pour épander des produits phytosanitaires liquides autorisés par l'Office fédéral allemand de protection du consommateur et de sécurité alimentaire.

En outre cet appareil convient à la mise en œuvre de l'acétate (10 % max.), par ex. dans le domaine du nettoyage, ainsi que de produits phytosanitaires contenant de l'acide acétique (part d'acide acétique 10 % max.). **Mauvais usage raisonnablement prévisible** L'appareil ne convient pas pour: Liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables ainsi que les liquides combustibles / Agents de désinfection et d'imprégnation ainsi que les substances au-dessus de 40°C / Liquides comburants et toxiques / Les solvants ou les produits contenant des solvants / Les acides (pH ≤ 5), les bases (pH ≥ 9) / Les acides acétiques jusqu'à 10 % sont autorisés / Huiles, produits contenant de l'huile et carburants / Liquides très visqueux, collants ou laissant des résidus / Les agents tensio-actifs susceptibles de causer ou de favoriser l'apparition de fissures sur les matières plastiques utilisées / Utilisation dans le secteur alimentaire

Consignes de sécurité
-Les réparations de ces appareils doivent être effectuées exclusivement par le service après-vente du fabricant.
-Des enfants à partir de 16 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissances de l'appareil peuvent utiliser celui-ci sous surveillance ou après avoir été avisés de l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques susceptibles d'en résulter. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

-En cas de fatigue, de maladie ou sans l'emploi de l'alcool ou autre drogues ou médicaments, cet appareil ne doit pas être utilisé.
-L'usage l'appareil conformément à l'usage prévu !
-En cas de cession de l'appareil à une autre personne, lui transmettre aussi le mode d'emploi !

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, Konstruktionsleiter

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Directeur développement et construction)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Responsable Sviluppo e Costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

IT Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio GLORIA e forniscono importanti avvertenze e informazioni, necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza!

Utilizzo conforme

I prodotti fitosanitari possono essere utilizzati solo su superfici agricole, forestali o giardini. Ne è vietato l'utilizzo su altre superfici (le cosiddette superfici non messe a coltura), come ad es. accessi di garage, marciapiedi, parcheggi, ecc.! I prodotti fitosanitari possono essere utilizzati ESCLUSIVAMENTE per le finalità consentite! Si tratta di un GLORIA apparecchio per la protezione dei vegetali destinato esclusivamente alla distribuzione di prodotti fitosanitari liquidi omologati BVL (Ufficio federale per la tutela del consumatore e la sicurezza alimentare, Germania). L'apparecchio è inoltre omologato per l'impiego di acido acetico (max. 10%), ad es. per attività di pulizia, e di prodotti fitosanitari a base di aceto (percentuale di aceto max. 10%).

Uso corretto ragionevolmente prevedibile
L'apparecchio non è adatto per: Liquidi esplosivi, altamente infiammabili, leggermente infiammabili e infiammabili / Disinfettanti e impregnanti, nonché sostanze con una temperatura superiore a 40°C / Sostanze comburenti e nocive / Solventi o sostanze a base di solventi / acidi (pH ≤ 5), basi (pH ≥ 9) / Sono ammessi acidi acetici fino al 10% / Olio, sostanze a base di olio e carburante / Liquidi molto densi, appiccicosi o che lasciano residui / agenti umettanti (agenti tensioattivi) che possono scatenare o favorire l'essurazione ai materiali plastici utilizzati / l'utilizzo in ambito alimentare

Indicazioni per la sicurezza

- Gli interventi di riparazione a questi apparecchi sono riservati ai centri di assistenza del costruttore.
-L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 16 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate ovvero con scarsa esperienza e conoscenza delle relative funzioni se si trovano sotto la sorveglianza di qualcuno o hanno ricevuto le dovute istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli ad esso connessi. È vietato ai bambini giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini se manca la dovuta sorveglianza.
-Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone in condizioni di stanchezza, malattia o sotto l'influenza di alcol, droghe o medicinali.
-Utilizzare il nebulizzatore secondo l'uso previsto!
-Nel momento in cui l'apparecchio viene consegnato

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Direttore sviluppo e costruzione)

ad altre persone, occorre fornire anche le istruzioni per l'uso!

-Bloccare l'apparecchio durante il trasporto per evitare la fuoriuscita di liquido.

-Prima di ogni messa in funzione del nebulizzatore, verificare con regolarità le condizioni e il funzionamento dei componenti sotto pressione/adibiti al trasporto di liquidi, nonché della valvola di sicurezza. Prestare particolare attenzione alla tenuta del raccordo e dei collegamenti a vite. Controllare che il materiale non presenti fessurazioni, fragilità e omosione. Nel caso di sia il sospetto che l'apparecchio possa essere danneggiato, metterlo immediatamente fuori servizio.

-Proteggere il nebulizzatore dall'esposizione prolungata ai raggi del sole e dal gelo.

-L'apparecchio non è destinato alla conservazione di liquidi, quindi ogni giorno, dopo essere stato usato, va svuotato e risciacquo ogni volta.

-Non spruzzare liquidi su superfici calde.

-Non soffiare con la bocca sugli ugelli otturati.

-Quando si svitano le lance non rivolgere l'estremità verso se stessi.

-Non rivolgere mai il getto di nebulizzazione su persone o animali.

-Per quanto riguarda il nebulizzatore, utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori originali GLORIA. **www.gloriagarten.de**

-Non utilizzare mai pezzi di ricambio/accessori usurati, modificati o difettosi!

Attenzione!

Facciamo espressamente presente che, in base alla legge sulla responsabilità per danno da prodotti, non rispondiamo per danni causati dal nostro apparecchio, qualora tali danni siano causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, da un uso improprio, da una riparazione eseguita non a regola d'arte o dalla sostituzione di pezzi con pezzi non originali e la riparazione non sia stata effettuata dal servizio assistenza o da un esperto autorizzato. Quanto sopra si intende valido anche per gli accessori.

Dichiarazione di conformità
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Dämmnnsbusch 7, D-58456 Witten

Con la presente si conferma che lo nebulizzatore a pressione: Typ hobby 125 PLUS Art.-Nr. 026... è conforme alla direttiva 2014/68/UE, articolo 4, comma 3.

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Responsable Sviluppo e Costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Responsable Sviluppo e Costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Responsable Sviluppo e Costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Responsable Sviluppo e Costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Responsable Sviluppo e Costruzione)

Witten, 01.12.2021

Ludger Strunk, (Responsable Sviluppo e Costruzione)

Witten, 01.12.2021